

1959-01-24

SENDER

Bram Bogart

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:

Letter

Language:

tysk

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Francis Bott

Gimpel Fils

Lotti van der Gaag

Hans Hartung

Egon Karl Nicolaus

Jean-Pierre Wilhelm

Mentioned locations:

Holland

London

Düsseldorf

Göteborg

Archive:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

Paris 24 januar 59.

Sehr geehrter Herr Köpcke.

Vielen Tank für Ihres Schreiben von 21. Jan.

Angehend - Die eine Keramik von Frau Lotti

welche zerstümmert ist auf die Reise. -

Frau Lotti ist am Augenblick in Holland

und hab' ich Lotti das Unglück mitgeteilt,

und hab' ich geschrieben über die Ausstel-

lung in einer Schau und ob die Preise

Ihr gefällt.

Die finanzielle Angelegenheit: hier über bin

ich gar nicht zufrieden.

Wenn ich z.B. eine Ausstellung hab beim Gimpel

& Fils in London oder beim Wilhelm in

Düsseldorf bezahle ich noch Kosten

für die Ausstellung noch Kosten für die Trans-

port.

Wie ich mir erinnern kann sprachte

Herr Nicolaus über die Bezahlung

aber nach meine Ahnung waren die

Kosten billiger. Nicolaus erzählte

mir auch, dass Sie mit einer jungen

Galerie anfängten und davor nicht

vielen Kosten machen könnten.

Er hätte mir erzählt über den guten

Anfang Ihres Galeries, wie Ausstellun-

gen von Hartung und Bott z.B.¹, aber

wenn ich die Einladungskarte von

der Gruppausstellung von Ihnen entfängte

ware ich gar nicht zufrieden - über das

grösste Anzahl des Exposanten².

Nun wolle ich Ihnen etwas vorstellen -

vielleicht können Sie in Kontakt

kommen mit Konstsalong Lorensbergs,

Arkivgatan 8 - Göteborg - Tel 169800 -

dort hätten wir eine Ausstellung -

"Sex Pariskonsträrer" - mit vielen succes -

Zeitungsprese und Kollektioneurs³. Sehr

gut! Wenn Sie eine Ausstellung von

dieser Gruppen machen könnten, werde
das eine sehr gute Reklame für Ihre
Galerie sein.

Bitte, schreiben Sie mir am schnellstens
zurück wie Sie denken über diesen
Angelegenheit. Gerne helfe ich Ihnen
und hätte eine Ausstellung, wenn Sie
mir Kosten und Invitation + Trans-
port bezahlen.

Ich grüsse Ihnen freundlichs und
hoffe auf ein baldiges Schreiben.

Bogart

P.S. Ich hab mich in Verbintnis gestellt mit der
Bureau des Transport der Skulpturen aber es
dauert noch wenige Zeit , vondass sie mir Antwort
geben können über die Versicherung.

¹ Nicolaus har åbenbart givet udtryk for, at både Hartung og Bott skulle udstille hos Køpcke. Det blev ikke tilfældet og Bott sagde af samme grund fra i et brev fra 24. februar 1959.

² Også Lotti van der Gaag havde modtaget et invitationskort til en gruppeudstilling hos Køpcke. Se hendes brev fra 17. april 1959. Der foreligger ikke dokumentation for, at en sådan blev realiseret.

³ I 1955 havde Lorensberg Konstsalong i Göteborg vist en udstilling af seks malere fra Paris sammen med en udstilling af den svenske kunstner Börje Sandelin (se https://www.worldcat.org/title/six-peintres-de-paris-borje-sandelin-18-februari-3-mars-1955/oclc/185344137&referer=brief_results). Det er uvist om det er denne udstilling Bogart refererer til. Han kom i 1963 til at udstille separat samme sted, se https://www.worldcat.org/title/bogart/oclc/901269314&referer=brief_results.

PARIS 24 JANUAR 59.
SEHR GEEHRTER HERR KÖPCE.

VIELEN DANK FÜR IHRES SCHREIBEN VOM 21 JAN.
ANGEHEND - DIE EINE KERAMIK VON FRAU LOTTI,
WELCHE ZERSTÜMMERT IST AUF DER REISE. —
FRAU LOTTI IST AM AUGENBLICK IN HOLLAND
UND HAB' ICH LOTTI DAS UNGLÜCK MITGETEILT,
AUCH HAB' ICH GESCHRIEBEN ÜBER DIE AUSSTEL-
LUNG IN EINER SCHAU UND OB DIE PREISE
IHR GEFÄLLT.

DIE FINANZIELLE ANGELEGENHEIT: HIER ÜBER BIN
ICH GAR NICHT ZUFRIEDEN.

WENN^{WAS} Z.B. EINE AUSSTELLUNG HAB' BEIM GIMPEL
& FILS IN LONDON ODER BEIM WILHELM IN
DÜSSELDORF. BEZAHLE ICH NOCH KOSTEN
FÜR DIE AUSSTELLUNG NOCH FÜR DIE TRANS-
PORT.

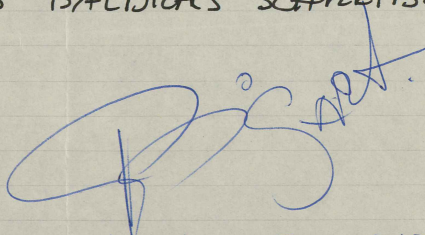
WIE ICH MIR ERINNERN KANN SPRACHTE
HERR NICOLAUS ÜBER DIE BEZAHLUNG
ABER NACH MEINE AHNUNG WAREN DIE
KOSTEN BILLIGER, NICOLAUS ERZÄHLTE
MIR AUCH, DASS SIE MIT EINER JUNGEN
GALERIE ANFÄNGTEN UND DAVOR NICHT
VIELEN KOSTEN MACHTEN KÖNNTEN.

ER HÄTTE MIR ERZÄHLT ÜBER DEN GUTEN
ANFANG IHRES GALERIES, WIE AUSSTELLUN-
GEN VON HARTUNG UND BOTT Z.B., ABER
WENN ICH DIE EINLADUNGSKARTE VON
DER GRUPPAUSSTELLUNG VON IHNEN ENTFÄNGTE
WARE ICH GAR NICHT ZUFRIEDEN - ÜBER DAS
GRÖSSTE ANZAHL DES EXPOSANTEN.

NUN WOLLE ICH IHNEN ETWAS VORSTELLEN -
VIELLEICHT KÖNNEN SIE IN KONTAKT
KOMMEN MIT KONSTSALONG LORENSBERGS,
ARKIVGATAN 8 - GÖTEBORG - TEL 16 98 00 -
DORT HÄTTEN WIR EINE AUSSTELLUNG -
"SEX PARISKONSTNÄRER" - MIT VIELEN SUCCES-
ZEITUNGSPRESSE UND KOLLEKTIONEURS, SEHR
GUT! WENN SIE EINE AUSSTELLUNG VON
DIESER GRUPPE MACHEN KÖNNTEN, WERDE
DAS EINE SEHR GUTE REKLAME FÜR IHREN
GALERIE SEIN.

BITTE, SCHREIBEN SIE MIR AM SCHNELLSTEN
ZURÜCK WIE SIE DENKEN ÜBER DIESEN
ANGELEGENHEIT. GERN! HELFFE ICH IHNEN
UND HÄTTE EINE AUSSTELLUNG, WENN SIE
MIR KOSTEN UND INVITATION + TRANS-
PORT BEZAHLEN.

ICH GRÜSSE IHNEN FREUNDLICHST UND
HOFPE AUF EINES BALDIGES SCHREIBEN.



P.S. ICH HAB MICH IN VERBINTNIS GESTELLT MIT DER
BUREAU DES TRANSPORT DER SKULPTUREN, ABER ES
DAURT NOCH WENIGE ZEIT, VONDASS SIE MIR ANTWORT
GEBEN KÖNNEN ÜBER DIE VERSICHERUNG.